

L'OBSERVATEUR

de Monaco

Numéro 189 | Septembre 2019 | R 28240-F | 4,00€

UNION EUROPÉENNE
GILLES TONELLI
SES VÉRITÉS SUR
LES NÉGOCIATIONS

DEVENIR MONÉGASQUE
MODE
D'EMPLOI

EXORCISME
COMMENT AGIT
LE DIOCÈSE ?

DOMANIAL
UN IMMEUBLE EN
BOIS POUR 2022

LARVOTTO
DES COMMERÇANTS
SUFFISAMMENT
INDEMNISÉS ?

Industrie

Vers une révolution ?

JEUNE J'ÉCOUTE
AU CHEVET DES ADOS
EN SOUFFRANCE

PORTFOLIO
RUES ET BOULEVARDS
D'ANTAN

CARNET DE VOYAGE
SA MAJESTÉ
SAINT-PÉTERSBOURG



Les événements de Septembre 2019



monaco

concerts spectacles

Samedi 7 septembre à 20h, Grimaldi Forum Monaco :
Spectacle de danse tahitienne unique en Europe "Heiva i Monaco" par les créateurs de "Heiva i Paris", musique de l'artiste polynésien Ken Carlier. Renseignements : +377 99 99 30 00

Vendredi 20 septembre à 20h, Jardin Exotique de Monaco :
Concert de chants corses par Jean Menconi. Renseignements : +377 93 15 29 80

Samedi 21 septembre à 20h30, Espace Léo Ferré :
Concert de Nolwenn Leroy. Renseignements : +377 93 10 12 10

Dimanche 22 septembre à 18h, Grimaldi Forum Monaco :
Série Grande Saison : concert par l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo sous la direction de Kazuki Yamada avec Marie-Nicole Lemieux, contralto (artiste en résidence). Au programme : Victor de Sabata, Edward Elgar et Camille Saint-Saëns. Renseignements : +377 98 06 28 28

Mercredi 25 septembre à 18h30, Auditorium Rainier III :
Série Happy Hour Musical : concert de musique de chambre par le Quintette Invictus. Georges Bizet, Leonard Bernstein, Henry Mancini, Eduardo di Capua et Zequinha de Abreu. Renseignements : +377 98 06 28 28

Judi 26 septembre à 18h30, Espace Indigo - Grimaldi Forum :
Thursday Live Session avec Ninety's Story. Renseignements : +377 99 99 20 20



Vendredi 27 septembre à 19h, Médiathèque de Monaco - Bibliothèque Louis Notari :
Concert avec le groupe Twin Apple (pop rock). Renseignements : +377 93 15 29 40

Vendredi 27 septembre à 19h, Espace Léo Ferré :
Apero Concert avec Nowhere et The Ska Lip Souls. Renseignements : +377 93 10 12 10

Dimanche 29 septembre à 17h30, Chapelle des Carmes :
Concert par Marc Giacone, organiste, dans le cadre de la Journée Européenne du Patrimoine. Renseignements : 06 83 58 06 38

expositions

Jusqu'au dimanche 3 novembre, NMNM - Villa Paloma :
Ettore Spalletti "Ombre d'azur, transparence". Renseignements : +377 98 98 48 60

Jusqu'au mardi 15 octobre, Les Grands Appartements du Palais Princier :
Exposition inédite, "Monaco, 6 mai 1955. Histoire d'une rencontre" qui retrace la première rencontre de Grace Kelly avec le Prince Rainier III de Monaco, organisée par les Archives du Palais Princier et l'Institut audiovisuel de Monaco. Renseignements : +377 93 25 18 31

Jusqu'au dimanche 29 septembre, NMNM - Villa Sauber :
Exposition "Step by Step, Un regard sur la collection d'un marchand d'art". Renseignements : +377 98 98 91 26

Jusqu'au dimanche 15 septembre, de 9h à 13h et de 14h à 17h, Jardin Exotique de Monaco :
"Paysages empruntés", exposition par les Diplômés du Pavillon Bosio, Ecole Supérieure d'Arts Plastiques. Renseignements : +377 93 30 18 39

Jusqu'au dimanche 8 septembre, de 10h à 20h, (les jeudis jusqu'à 22h) Grimaldi Forum Monaco :
Exposition "Dalí Une Histoire de la Peinture". Renseignements : +377 99 99 30 00

Jusqu'au lundi 2 septembre, Bibliothèque Louis Notari :
Exposition des élèves du cours de photographie : "Regards sur la transition énergétique", avec le concours de la Mission pour la Transition Énergétique. Renseignements : +377 93 15 29 40

Vendredi 6 Septembre, de 18h à 21h, NMNM - Villa Paloma :
Nocturne à la Villa Paloma : exposition d'Ettore Spalletti, "Ombre d'azur, transparence", accessible Gratuitement. 21h Funky Town, projection en plein air de vidéos musicales et clips d'artistes. Wine & Food truck toute la journée. Réservation conseillée : public@nmnm.mc

Du mardi 17 septembre au samedi 26 octobre, rue Caroline - Quartier de la Condamine :
Exposition d'art contemporain à ciel ouvert "Le monde marche sur la tête", organisée par "l'association Artistes en Mouvement". Vernissage le 17 septembre à 18h30. Renseignements : 06 22 04 45 11

Du mardi 24 septembre au jeudi 31 octobre, Jardin Exotique de Monaco :
"Quand fleurissent les sculptures", exposition par les artistes du Comité Monégasque de l'Association Internationale des Arts Plastiques (AIAP). Renseignements : +377 93 15 29 80

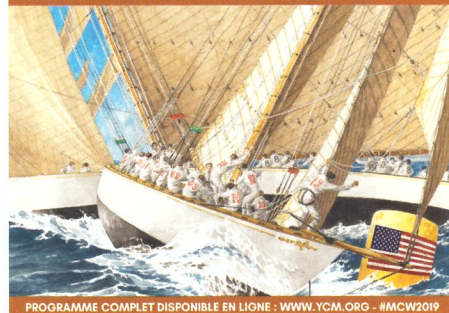
Monaco Classic Week

La Belle Classe

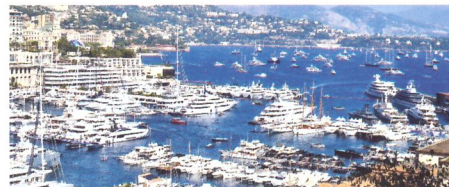
11-15 septembre 2019

Le Yachting de tradition à l'heure américaine

ENTRÉE LIBRE - EXPOSITION DES BATEAUX À QUAI - VILLAGE D'EXPOSANTS



PROGRAMME COMPLET DISPONIBLE EN LIGNE : WWW.YCM.ORG - #MCW2019



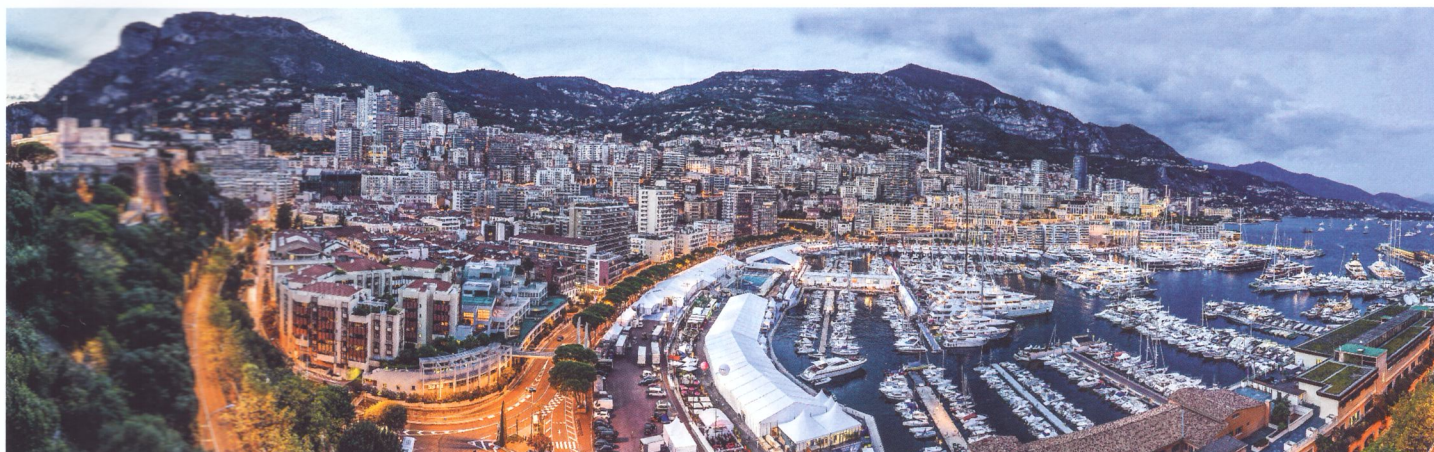
sports

Samedi 14 septembre, Stade Louis II :
Championnat de France de Football de Ligue 1 : Monaco - Marseille. Renseignements : +377 92 05 74 73

Samedi 21 septembre à 18h30, Stade Louis II - Salle Omnisports Gaston Médecin :
Championnat "Jeep Elite" de basket : Monaco - Gravelines-Dunkerque. Renseignements : +377 92 05 40 10

Mercredi 25 septembre, Stade Louis II :
Championnat de France de Football de Ligue 1 : Monaco - Nice. Renseignements : +377 92 05 74 73

Samedi 28 septembre, Stade Louis II :
Championnat de France de Football de Ligue 1 : Monaco - Brest. Renseignements : +377 92 05 74 73



manifestations

Musée océanographique de Monaco :

- Animations des vacances d'été, jusqu'au 1er septembre : Explorez le monde sous-marin à 360°, assistez au nourrissage des tortues marines, touchez une étoile de mer... et bien d'autres activités.
 - "L'Odyssée des tortues marines" : la grande aventure des tortues se raconte dans un nouvel espace permanent de 550m2 à ciel ouvert et un parcours-exposition temporaire à découvrir en Salle de la Baleine. Un livret-jeu est remis aux familles.
 - "Monaco & l'Océan, de l'exploration à la protection", espace immersif et interactif dédié à l'engagement des Princes de Monaco en faveur de la protection du monde marin.
 - Jusqu'au lundi 30 septembre : Exposition photographique "Mission Badu Island" qui retrace les étapes importantes de l'expédition de S.A.S. le Prince Albert II et des Explorations de Monaco sur la petite île de Badu, entre l'Australie et la Papouasie-Nouvelle-Guinée. Renseignements : +377 93 15 36 00

Musée d'Anthropologie préhistorique, de 9h à 19h :

Expositions permanente et temporaires.
 Renseignements : +377 98 98 80 06
 Dimanche 29 septembre, dans le cadre de la Journée du Patrimoine (Entrée libre) :
 Village préhistorique "Arkéo Park" sur la Terrasse du Musée. De 10h à 17h : animations pour les enfants et les familles, jeux, découvertes, fabrications, spectacles, musique, stands de démonstration en lien avec les arts et la vie préhistoriques.

Visites guidées du Musée et du Laboratoire de Recherches :

Rdv à 10h et 14h.
 Sur inscription au +377 98 98 80 06 ou map@gouv.mc
 Conférence à 17h par Jean Courtin "Un sanctuaire préhistorique englouti : la grotte Cosquer".
 Sur inscription au +377 98 98 80 06 ou map@gouv.mc

Dimanche 1er septembre à 15h, Nouveau Musée National de Monaco - Villa Sauber :

Atelier en famille, découverte des œuvres au travers d'un jeu de piste. Participation gratuite sur réservation.
 Renseignements et inscriptions : public@nmnm.mc

Mercredi 11 septembre, de 14h à 15h30, Bibliothèque Caroline :

Et si on bricolait... des animaux marque-pages (dès 6 ans).
 Renseignements : +377 93 15 22 72

Du mercredi 11 au dimanche 15 septembre, Baie de Monaco :

14e Monaco Classic Week – La Belle Classe (Yachting de tradition) organisée par le Yacht Club de Monaco.
 Renseignements : +377 93 10 63 00

Samedi 14 septembre à 20h, Salle Belle Epoque de l'Hôtel Hermitage Monte-Carlo :

Soirée caritative "Saisir la lumière, fixer la mémoire. Deux siècles de photographies en Principauté" au profit de l'opération cardiaque d'un enfant, organisée par le Lions Club de Monaco.
 Renseignements : 07 86 77 41 94.

Dimanche 15 septembre à 15h, Nouveau Musée National de Monaco - Villa Paloma :

Atelier en famille, découverte des œuvres de Michel Blazy installées dans les jardins de la Villa Paloma et initiation botanique. Participation gratuite sur réservation.
 Renseignements et inscriptions : public@nmnm.mc

Lundi 16 septembre à 18h30, Bibliothèque Louis Notari :

Cours de photographie animé par Adrien Rebaudo.
 Renseignements : +377 93 15 29 40

Mardi 17 septembre à 12h15, Sonothèque José Notari :

Picnic music. Renseignements : +377 93 30 64 48

Mercredi 18 septembre de 14h à 15h, Bibliothèque Caroline :

Chantons ! (dès 6 ans) / de 16h à 17h30 : Lego® Technic (dès 10 ans). Renseignements : +377 93 15 22 72

Mercredi 18 septembre à 17h, Bibliothèque Louis Notari :

Marathon de Lecture de la Fondation Prince Pierre de Monaco.
 Renseignements : +377 93 15 29 40

Jeudi 19 septembre à 19h, NMNM, Villa Sauber :

Performance d'Orlò Vilanova interprétée par Patrizia Sandretto Re Rebaudengo (en italien).
 Suivie d'une conversation avec la collectionneuse (en anglais).
 Réservation obligatoire : public@nmnm.mc

Lundi 23 septembre à 15h, Bibliothèque Louis Notari :

Pause écriture animée par Eric Lafitte.
 Renseignements : +377 93 15 29 40

Mardi 24 septembre à 12h15, Sonothèque José Notari :

Picnic music. Renseignements : +377 93 30 64 48

Mardi 24 septembre à 18h30, Bibliothèque Louis Notari :

Rencontre dédicace avec Fabrice Roy, auteur de "Je cuisine les produits de mon terroir". Renseignements : +377 93 15 29 40

Mercredi 25 septembre de 14h à 15h30 :

Je crée mes mandalas (dès 7 ans).
 Renseignements : +377 93 15 22 72

Mercredi 25, jeudi 26 et vendredi 27, de 11h à 19h30 et samedi 28 septembre, de 11h à 19h, Port de Monaco :

29e Monaco Yacht Show - Leader mondial des salons de grande plaisance. Renseignements : +377 93 10 41 70

Mercredi 25 septembre à 19h, Sonothèque José Notari :

"Art pop-corn": Dom Hemingway de Richard Shepard (2013).
 Renseignements : +377 93 30 64 48

Dimanche 29 septembre, Principauté de Monaco :

24e Journée Européenne du Patrimoine sur le thème "Arts est Divertissement". Renseignements : +377 98 98 94 53

Dimanche 29 septembre, NMNM - Villa Sauber :

Dans le cadre de la Journée Européenne du Patrimoine : Une collection peut en cacher une autre. Restitution de la résidence d'Orlò Vilanova dans les collèges Charles III et François d'Assise Nicolas Barré. Présentation des œuvres produites par l'artiste et les élèves.
 Renseignements : +377 98 98 91 26

Dimanche 29 septembre à 15h, NMNM - Villa Sauber :

Atelier en famille, découverte des œuvres au travers d'un jeu de piste. Participation gratuite sur réservation.
 Renseignements et inscriptions : public@nmnm.mc

Dimanche 29 septembre à 15h, NMNM – Villa Paloma :

Atelier en famille, découverte des œuvres de Michel Blazy installées dans les jardins de la Villa Paloma et initiation botanique. Participation gratuite sur réservation.
 Renseignements et inscriptions : public@nmnm.mc



interview

3 questions à Julien Cellario, responsable des opérations patrimoniales



Quel est le thème de cette 24e édition des Journées Européennes du Patrimoine en Principauté ?

"Arts est Divertissement", tel est le thème retenu pour cette 24e édition, qui se déroulera toute la journée du dimanche 29 septembre.

Quelles sont les nouveautés proposées cette année ?

Le programme mettra en avant le théâtre, le cirque, la danse, la musique ainsi que les jeux du Casino de Monte-Carlo.

Quels sont les sites phares que le public pourra découvrir gratuitement ?

Le Chapiteau de l'Espace Fontvieille où seront proposés des ateliers liés au Cirque ainsi qu'un spectacle présenté par l'école de cirque "Tous en piste".

De nombreuses compagnies de théâtre amateurs feront visiter leurs locaux et le public pourra assister à une répétition au Théâtre du Fort Antoine.

Une visite guidée du Casino de Monte-Carlo, assortie d'anecdotes sur l'univers des jeux avec une démonstration de roulette permettra aux visiteurs de connaître ce lieu mythique. La Salle Garnier accueillera un concert du Conservatoire de Jazz de l'Académie Rainier III.

Un défilé de costumes sur thème des Beaux-Arts, conçu par les étudiants de l'Ecole Supérieure d'Arts Plastiques – Pavillon Bosio sera organisé dans la cours d'honneur de la Mairie. Sans oublier que durant cette journée, 43 sites seront ouverts au public soit en visite libre, soit sur réservation.

Renseignements : +377 98 98 94 53